

Retrieving the Visual via the Verbal

Dr Andrew Salway

Department of Computing
University of Surrey



My interests...

Theories and technologies that enable new ways for people to understand, remember and communicate about their worlds

- **‘Computational semiotics’**: a computational understanding of how multimedia documents conveys meaning
→ analyse and structure multimedia data
- Working with a **variety of multimedia archives**, especially in specialist domains (dance, art, crime scenes, feature films), and recently the Web
- Focus on understanding and exploiting the **relationship between visual and verbal information**

Retrieving the Visual via the Verbal

“One way to resolve the ***semantic gap*** comes from ... integrating other sources of information about the image... Information about an image can come from a ***number of different sources***: the image content, labels attached to the image, images embedded in a text, and so on. We still have very ***primitive ways of integrating this information*** in order to optimize access to images”

(Smeulders et al. 2000)

The background of the slide features several faint, concentric circles in a lighter shade of blue, resembling ripples in water. These circles are positioned in the lower half of the slide, with one set of ripples on the left, one in the center, and a larger, more prominent set on the right.

Retrieving the Visual via the Verbal

- Use keywords from HTML to index still images: WebSEEK, Google, AltaVista
- Use keywords from speech stream / subtitles to structure and index video data: Informedia, Físchlár-TV, Google Video, BlinkxTV
- Learn correlations between visual and verbal features for image classification / retrieval: (Barnard et al. 2003), (Yanai 2003)

All these systems exploit *collateral text*

Idea One

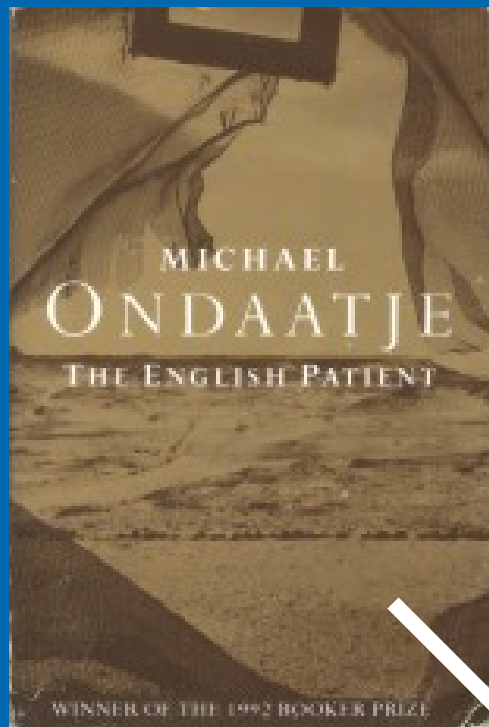
Retrieve and browse video data on the basis of narrative structures

→ extract representations of narrative structures in films from collateral texts

Idea Two

Develop an understanding of how the 'whole' of a multimedia document conveys meaning beyond the sum of its parts

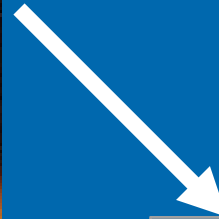
- classify and make use of the relations between verbal and visual media types in systems that analyse and generate multimedia documents





AUDIO DESCRIPTION

[12.09] Hanna jumps from the lorry.
[12.20] Desperately she runs towards the mangled jeep.
[12.27] Soldiers try to stop her.
[12.31] She struggles with the soldier who grabs hold of her firmly.



PLOT SUMMARY

The moving story of an English mapmaker and his dying memories of the romance that tragically alters his life. Burned horribly in a fiery crash after being shot down while crossing the Sahara Desert during WWII, he is tended to by a Canadian nurse ...

Audio Description

- Subtitles allow the deaf and hard-of-hearing to read what they cannot hear: **audio description** allows the blind and visually-impaired to hear descriptions of what they cannot see
- In between dialogue the describer gives essential details about on-screen scenes and events, and about characters' actions, appearances, gestures and expressions.
- Audio description is increasingly available internationally on television, in cinema and on VHS/DVD releases.
- In UK 3-4 major film releases a week are described (with a back catalogue approaching 1000 films) – 200+ cinemas provide audio description; RNIB campaigning for 50% of broadcast television to be described

Audio Description

- **An important and interesting scenario to investigate audiovisual translation**
- **A promising resource to exploit for structuring and indexing video data**

Audio Description

[11.43] Hanna passes Jan some banknotes.

[11.55] Laughing, Jan falls back into her seat as the jeep overtakes the line of the lorries.

[12.01] An explosion on the road ahead.

[12.08] The jeep has hit a mine.

[12.09] Hanna jumps from the lorry.

[12.20] Desperately she runs towards the mangled jeep.

[12.27] Soldiers try to stop her.

[12.31] She struggles with the soldier who grabs hold of her firmly.

[12.35] He lifts her bodily from the ground, holding her tightly in his arms.

Narrative Structures

Stories involve chains of events in cause-effect relationships occurring in space and time, where the agents of cause-effect are characters with goals, beliefs and emotions.

(Bordwell and Thompson 1997)



Extracting Information about Emotions

(Salway and Graham 2003)

- Stories revolve around characters' changing mental states: computer needs information about mental states to 'understand' the story of a film
- Audio Description does not comment on characters' mental states explicitly, but does indicate emotions with visible manifestation

She is resting peacefully...

She peers anxiously...

Extracting Information about Emotions

(Salway and Graham 2003)

METHOD

- Used 22 'emotion types' (Ortony, Clore and Collins 1988)
- Created lists of 600+ 'emotion tokens' for each type; used WordNet on grammatical variants of type names
 - FEAR:** fearful, nervously, desperately, terrified...
 - JOY:** joy, contented, cheerful, delighted...
 - HOPE:** hope, expectation...
- Map emotion tokens → emotion types (record timecode)

Extracting Information about Emotions

(Salway and Graham 2003)

RESULTS

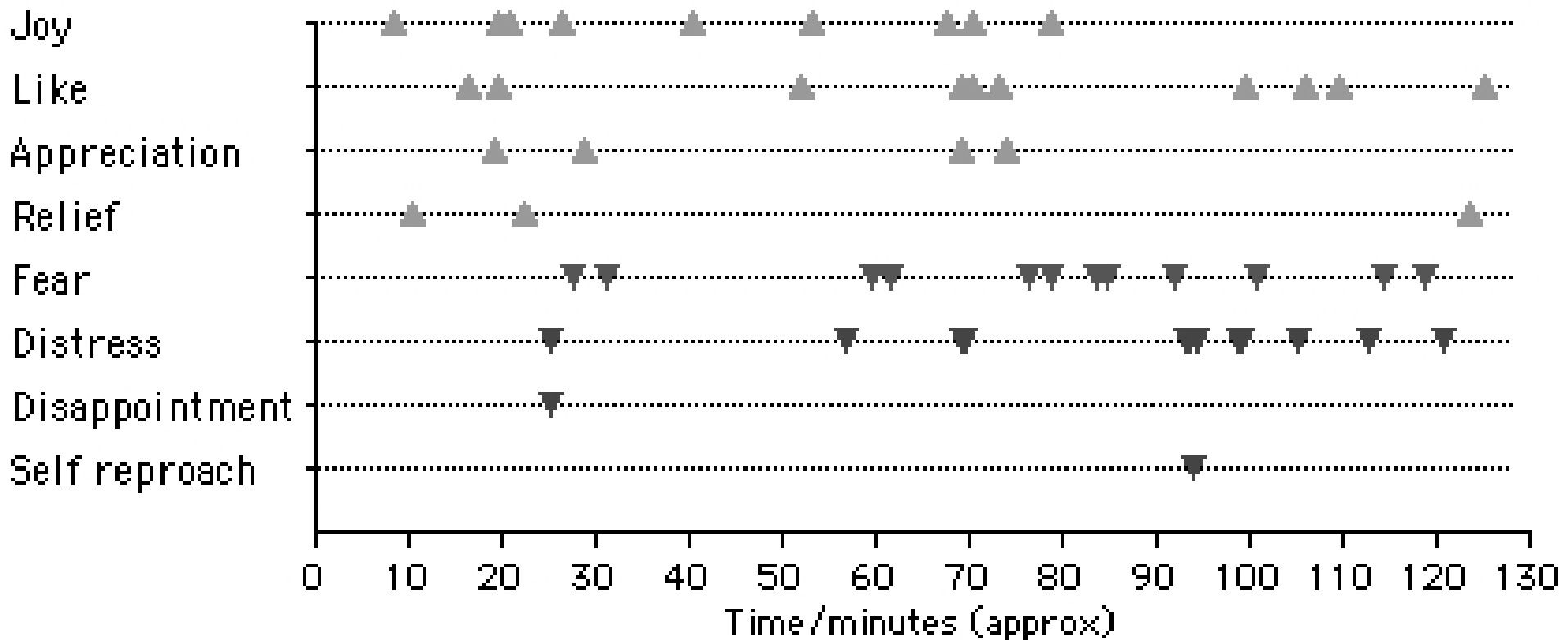
➤ Preliminary evaluation:

- 10 subjects identified 19 instances of emotions in 10 film sequences (majority decision). Our method extracted 23 instances of emotions.
- 12 out of 19 → 63% recall
- Of remaining 11, 7 were identified by 1 or more subjects → 4 false positives (83% precision)

➤ Plotting the emotion types against time suggests that we can access some aspects of narrative structure

Emotions Extracted for *Captain Correlli's Mandolin*

52 tokens of 8 emotion types



Emotions Extracted for *Captain Correlli's Mandolin*

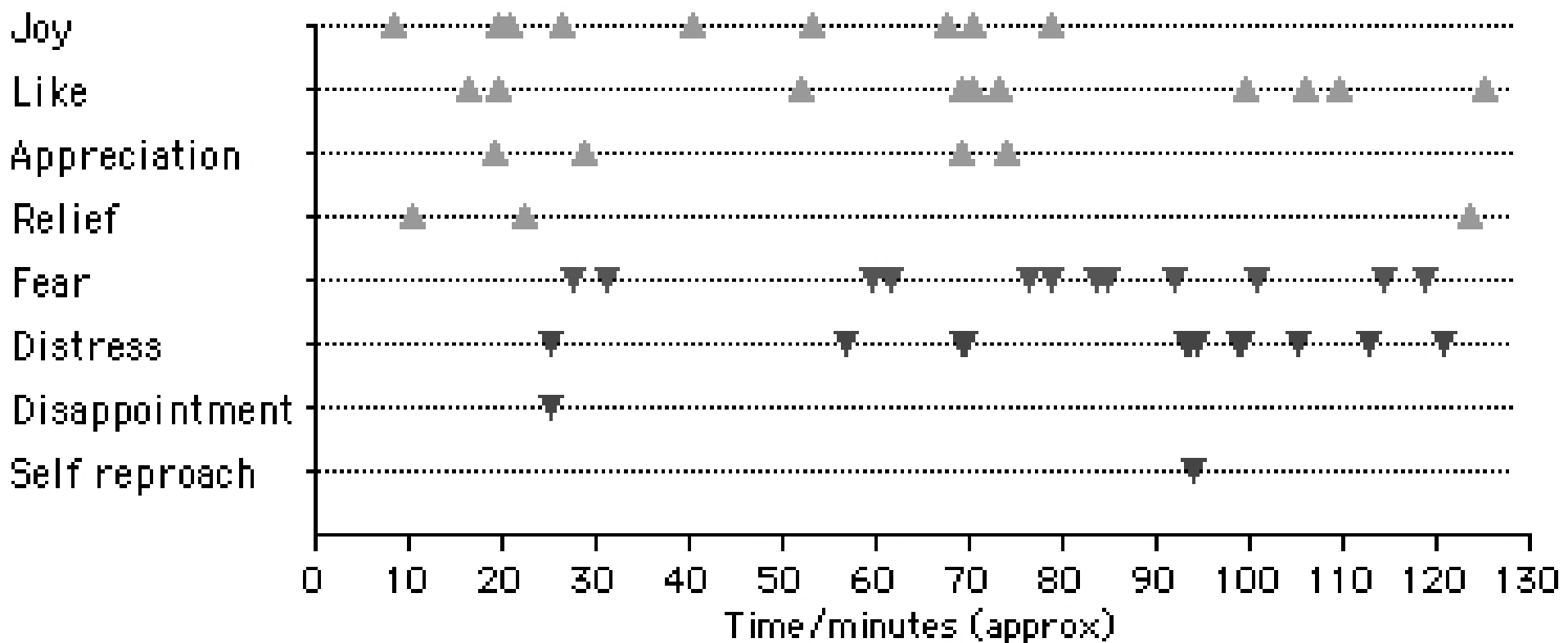
52 tokens of 8 emotion types

15-20 minutes: Pelagria's betrothal to Madras

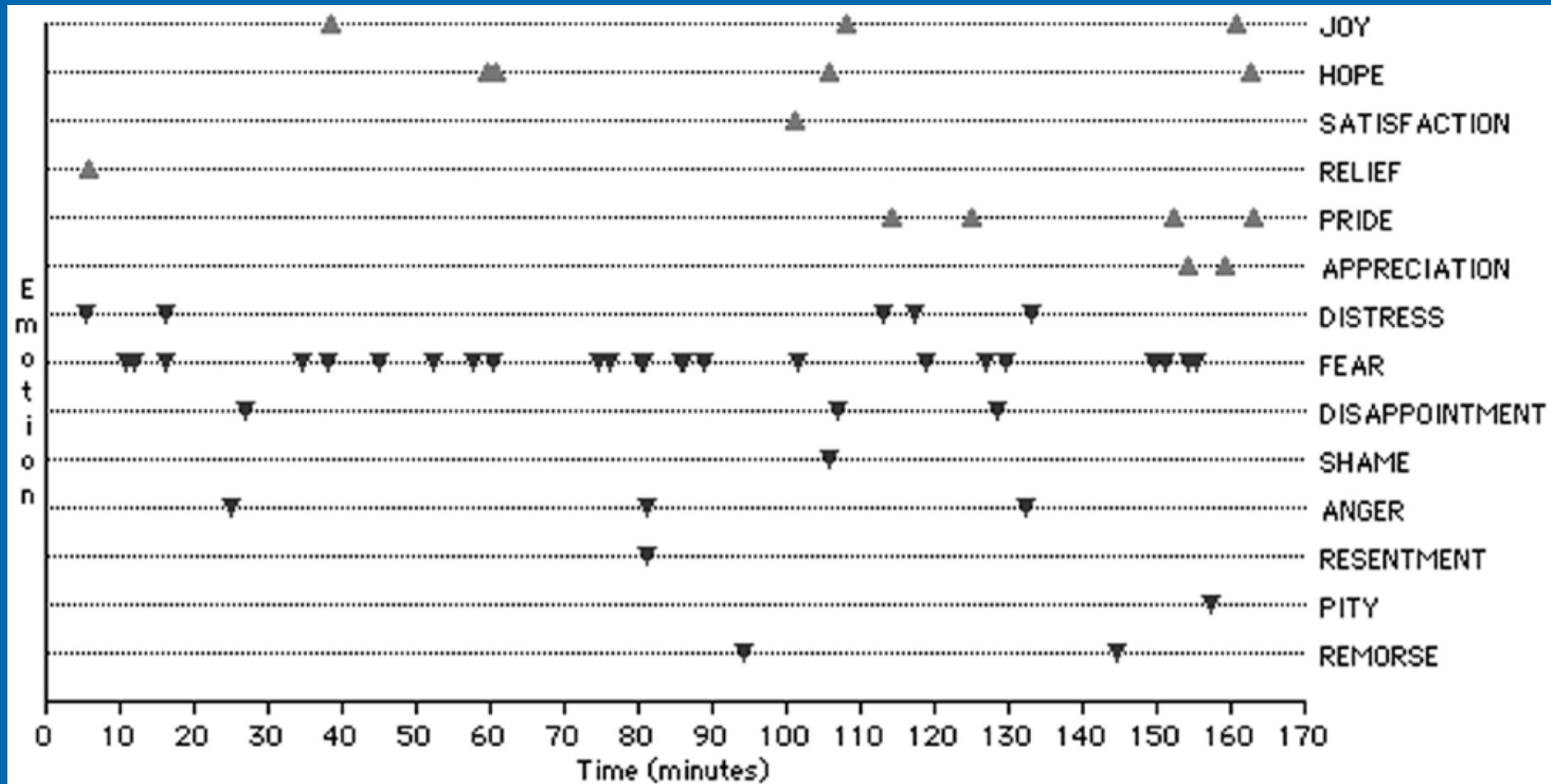
20-30 minutes: invasion of the island

68-74 minutes: Pelagria and Correlli's growing relationship

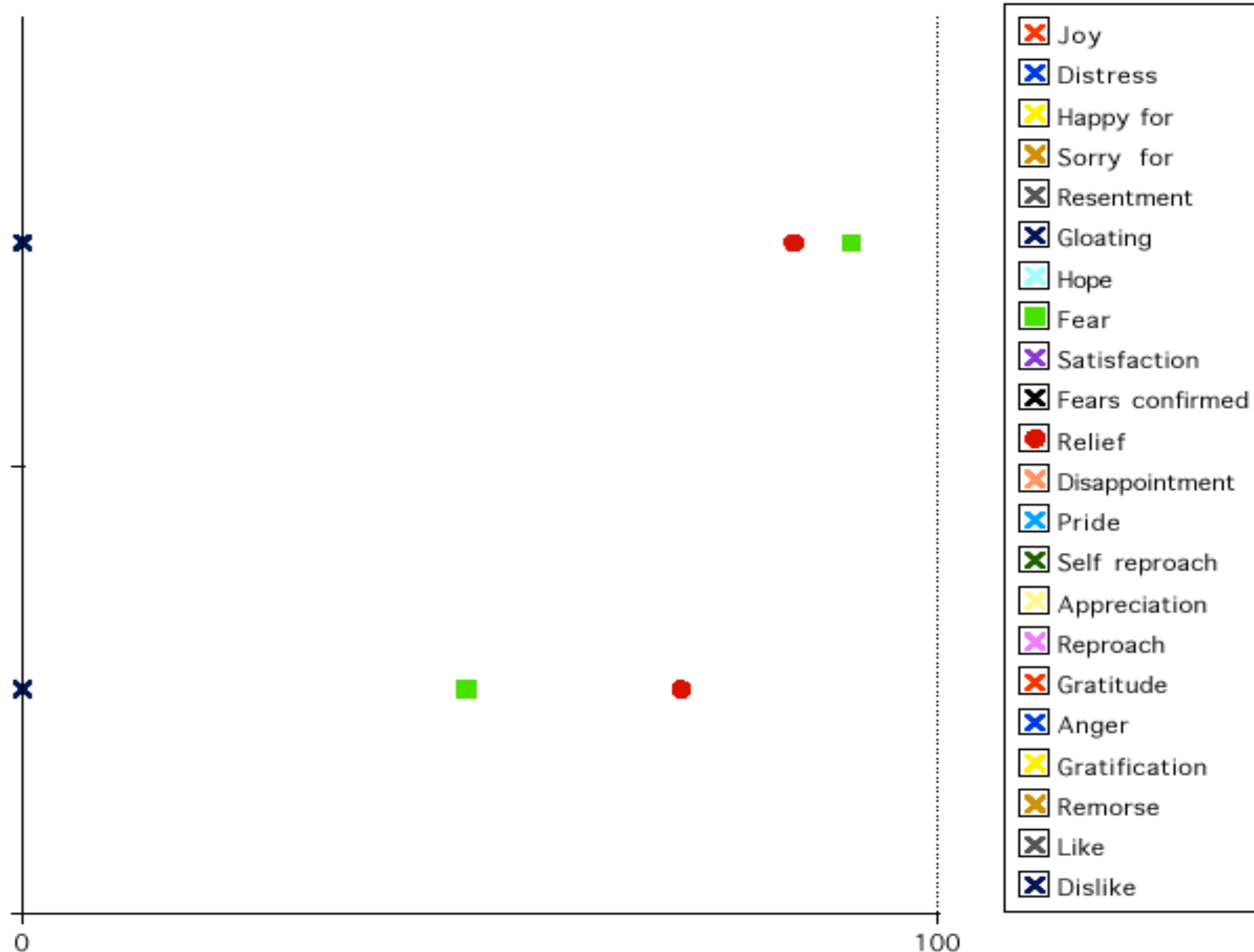
92-95 minutes: German soldiers disarm Italians



Emotions Extracted for *The Postman*



Gone in 60 Seconds



Extracting Information about Emotions

(Salway and Graham 2003)

ONGOING WORK

- Improvements to Method
 - Make method sensitive to ‘strength’ of emotions
 - Assign emotions to characters
 - Integrate information from audio and visual features
- Evaluate idea of “video retrieval by story similarity”
- Try with film screenplays (NB. time alignment issue)

What Happens in Films?

(Salway, Vassiliou and Ahmad 2005)

- Is there a set of events which are common to most films?
If so, maybe these are the 'building blocks' used by filmmakers to tell stories, i.e. narrative elements
- We could then focus on extracting information about these (from text/visual/audio) and investigate how to generate representations of narrative structure

What Happens in Films?

(Salway, Vassiliou and Ahmad 2005)

METHOD

- Screenplay corpus (75 films – 1,971,950 words);
- Audio description corpus (45 films – 399,199 words)

Identify frequent non-grammatical words

→ collocation patterns of these words

→ frequent phrases

The bottom right corner of the slide features several decorative concentric circles in a lighter blue shade, resembling ripples on water. These circles are of varying sizes and are positioned in the lower right quadrant of the slide.

What Happens in Films?

(Salway, Vassiliou and Ahmad 2005)

RESULTS

Some Common Phrases	Average per Screenplay	Average per Audio Description
<i>look* at</i> <i>(looks at)</i>	29 (17)	11 (8)
<i>turn* to</i> <i>(turns to)</i>	10 (8)	8 (7)
<i>smiles at</i>	2	2
<i>open*/close* the door</i> <i>(the) door open*/close*</i>	6	3

What Happens in Films?

(Salway, Vassiliou and Ahmad 2005)

DISCUSSION

- Are these phrases common because they describe primitive actions that are important story-telling elements in films?
 - **'looks at' / 'turns to'** – helps audience to understanding what a character is focussing on and thinking about, or who they are interacting with
 - **'smiles (ADVERB) at'** – conveys a character's emotional reaction to another character, ADVERB = *shyly, briefly, happily*, etc.
 - **'* door *' / '* room *'** – information about characters' entrances and exits, can infer who is present in a scene
- These results may guide the description and analysis of 'mid-level' semantic video content for films: a stepping-stone in the mapping between visual features and narrative structure

What Happens in Films?

(Salway, Vassiliou and Ahmad 2005)

ONGOING WORK

- Automatic extraction of local grammar
- Development of IE applications
- Exploring novel video retrieval / browsing based on information about:
 - Characters' focus of attention
 - Non-verbal communication between characters
 - Movement of characters and objects
 - Scene changes
 - Characters' emotions

Cross-document co-reference

(Tomadaki and Salway 2005)

- Need to integrate information from multiple text sources to index / structure video data, e.g. MUMIS
- The **cross-document co-reference problem** is to identify fragments of different texts that refer to the same entity or event
- Previous solutions have concentrated on CDCR between texts of the same type, or on a finite set of events



Audio description

[23:54] Hana makes her patient comfortable

Plot summary

A young, shell-shocked war nurse (Hana) remains behind to tend her doomed patient

Audio description

[45:09] Gently she washes the tender skin on the patient's chest.

Cross-document co-reference

(Tomadaki and Salway 2005)

- Corpus analysis suggests linguistic regularities in how plot summaries and audio description refer to common events. BUT, the frequent verbs in each corpus are very different, and cannot be matched with existing thesauri, nor it seems can correlations be identified.
- Matching the participants of events and their grammatical roles achieves 50-60% precision and recall. Need more work to resolve references to characters. (More details in Tomadaki's forthcoming PhD).

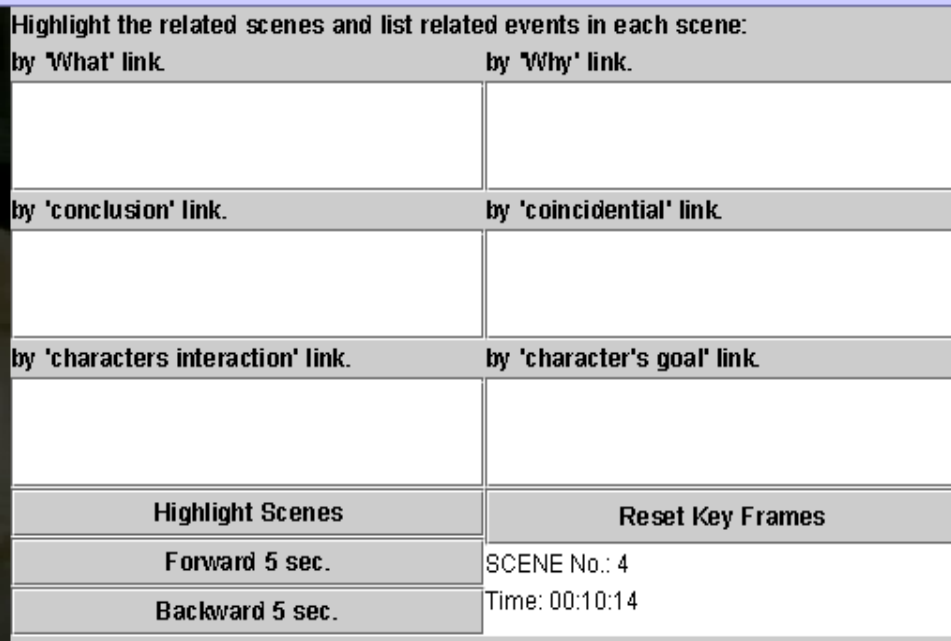
Hypervideo based on Plot Units

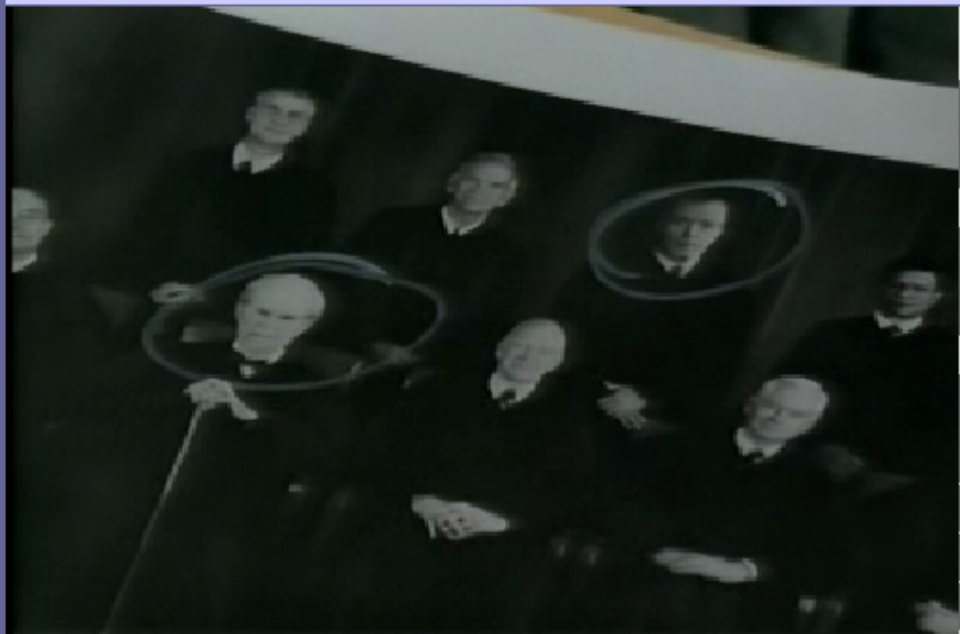
(Salway and Xu 2005)

- Hypervideo offers a new way to watch films: 'interactivity' increases...

cinema → television → VHS video → DVD → hypervideo

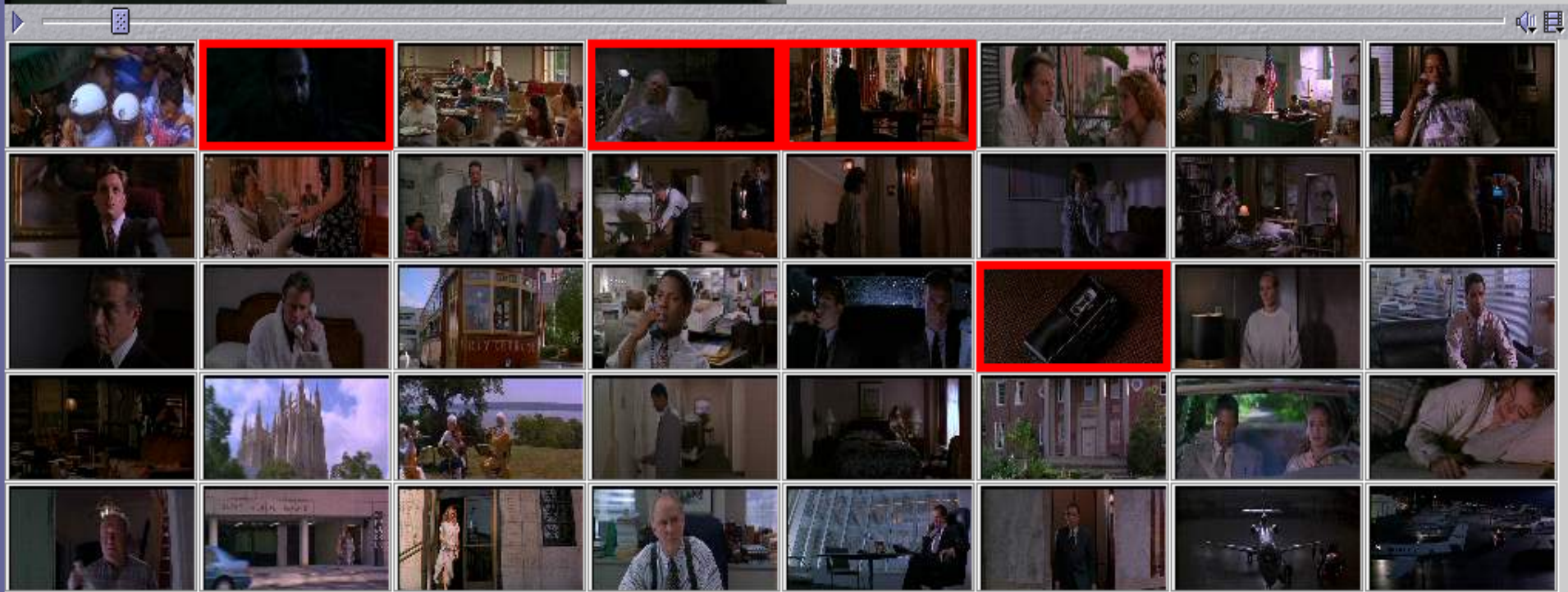
- The NAFI system stores data about 'plot units' so users can browse between related events in a film: plot units are a story representation formalism which associate characters' affect states with events (Lehnert 1977).





Highlight the related scenes and list related events in each scene:

by 'What' link	by 'Why' link
1st Event6, Time: 00:06:55, Scene 2, E	
1st Event 5, Time: 00:06:18, Scene 2, E	
by 'conclusion' link.	by 'coincidental' link.
by 'characters interaction' link.	by 'character's goal' link.
	Event 6, Time: 00:06:55, Scene 2, Ever
	Event 5, Time: 00:06:18, Scene 2, Ever
Highlight Scenes	Reset Key Frames
Forward 5 sec.	SCENE No.: 2
Backward 5 sec.	Time: 00:07:15



Hypervideo based on Plot Units

(Salway and Xu 2005)

- 30 subjects spent about 2 hours each using NAFI to find answers to questions about the story of *The Pelican Brief* with/without hypervideo links.
- Some evidence to suggest that when hypervideo links were enabled then subjects gave better and quicker answers. (More details in Xu's forthcoming PhD).

BBC NEWS | England | Merseyside | Queen in Liverpool for ceremony - Tiscali 10.0

File Edit View Favorites Tools Help

Back Forward Stop Home Search Favorites Media RSS Print Mail News Groups

Address <http://news.bbc.co.uk/1/hi/england/merseyside/3610233.stm> Go

Google Search Web PageRank 268 blocked AutoFill Options

BBC NEWS UK EDITION [WATCH/LISTEN TO BBC NEWS](#)


Last Updated: Thursday, 8 April, 2004, 07:19 GMT 08:19 UK

[E-mail this to a friend](#) [Printable version](#)

Queen in Liverpool for ceremony

The Queen is visiting Liverpool for the ancient Maundy Thursday ceremony.

During the service at the city's Anglican cathedral the Queen will hand out money to 78 men and 78 women.



The Queen has only missed four Maundy Thursday ceremonies

Maundy Thursday marks the washing of the disciple's feet by Jesus. British monarchs used to wash subjects' feet, but James II ended the practice.

It is the first time the ceremony has been performed at the cathedral. The locals were selected for their contributions to their communities.

The ceremony is due to take place at 1100 BST.

Organisers have selected 78 men and women as a way of marking the Queen's 78th birthday celebrations which take place on 21 April.

The Queen and the Duke of Edinburgh, will arrive at Liverpool's Lime Street station before being taken the short distance to the cathedral where they will receive the traditional nosegays - posies of strong-smelling flowers.

After the service they will attend a civic reception at Liverpool Hope University.

Lord Mayor of Liverpool, Councillor Ron Gould, said: "It is a wonderful honour that the Queen has chosen to visit Liverpool this year for the Maundy Thursday celebrations.

"I am delighted that some of the people who make such a great contribution to our city are receiving this prestigious award from Her Majesty."

The Queen has only missed four Maundy Thursday ceremonies since coming to the throne in 1952.

BBCi
BBC Liverpool
Information and features on the BBC's Liverpool website

SEE ALSO:

- ▶ Bishop refuses to throw in towels
07 Apr 04 | South Yorkshire
- ▶ Archbishops wash church-goers' feet
17 Apr 03 | UK
- ▶ Royal visitor's silver gifts
17 Apr 03 | Gloucestershire

RELATED BBC LINKS:

- ▶ Maundy Thursday explained

RELATED INTERNET LINKS:

- ▶ The Queen's homepage
- ▶ Diocese of Liverpool

The BBC is not responsible for the content of external internet sites

TOP MERSEYSIDE STORIES NOW

- ▶ Funeral for murdered Shafiea
- ▶ Southport tops clean beach poll
- ▶ Queen in Liverpool for ceremony
- ▶ Drunk driver dies with friends

TOP UK STORIES NOW

- ▶ New rules for tracing relatives
- ▶ NHS 'facing new staffing crisis'
- ▶ Inquiry into WPC's killing begins
- ▶ Rate decision 'too close to call'

BBC SPORT
BBC WEATHER
BBC NEWS
BBC ON THIS DAY

Internet



Tate Collections | Index - Tiscali 10.0

File Edit View Favorites Tools Help

Back Forward Stop Reload Home Search Favorites Media Print Mail News RSS Options

Address <http://www.tate.org.uk/servlet/ViewWork?cgroupid=999999996&workid=14738> Go

Google discord chooses the apple Search Web PageRank 311 blocked AutoFill Options disco



Technology from BT Search Site: Go Tate Online together with BT

home supporters feedback tickets shop online

Collection ▶ Turner Collection ▶ Oil paintings ▶ Work

Work On Display Images Subjects Related

Joseph Mallord William Turner 1775-1851


The Goddess of Discord Choosing the Apple of Contention in the Garden of the Hesperides exhibited 1806

Oil on canvas
support: 1553 x 2184 mm
painting

Bequeathed by the artist 1856

N00477

The Hesperides were the three daughters of Hesperus, the evening star. They kept watch over a tree of golden apples in a garden on the slopes of Mount Atlas. Here, the goddess Discord chooses the apple that will eventually lead to the Trojan war. Paris offered the apple to the goddess Aphrodite who, in return, offered him the most beautiful woman in the world: the Greek Queen, Helen.



The classical grandeur of this landscape is based on the work of the seventeenth-century French artist, Nicolas Poussin. Its background reflects Turner's experience of the Alps in 1802
(From the display caption February 2004)

© copyright 2003 Tate, all rights reserved

Tate Collections

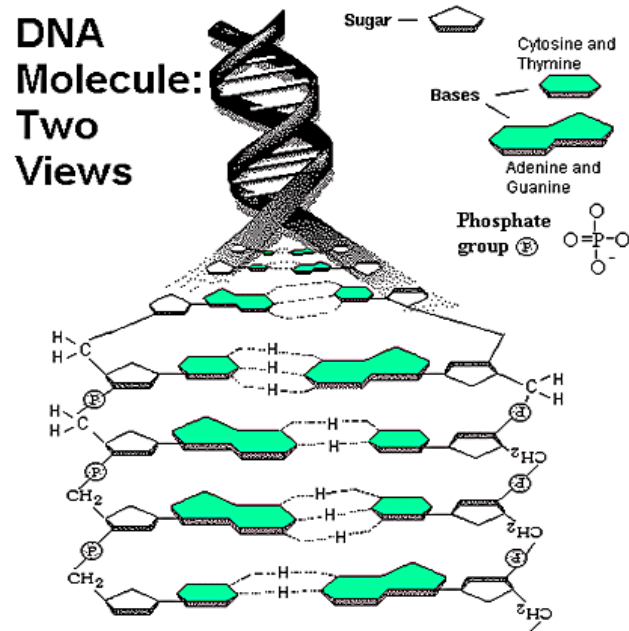
- Search
- General collection
- Turner
- Special collections
- Works on display
- Collection highlights
- My selection
- Archive
- Library
- Print Rooms
- Insight
- Feedback

Research Services

- Tate Britain
- Tate Modern
- Tate Liverpool
- Tate St Ives
- Tate Connections

Internet

DNA Molecule - Two Views



Copyright 1999 Access Excellence @ the National Health Museum. All rights reserved.

DNA Molecule - Two Views

Legend:

The double helix of the DNA is shown along with details of how the bases, sugars and phosphates connect to form the [structure of the molecule](#).

DNA is a double-stranded molecule twisted into a helix (think of a spiral staircase). Each spiraling strand, comprised of a sugar-phosphate backbone and attached bases, is connected to a complementary strand by non-covalent hydrogen bonding between paired bases. The bases are adenine (A), thymine (T), cytosine (C) and guanine (G).

A and T are connected by two hydrogen bonds. G and C are connected by three hydrogen bonds.

BBC NEWS | England | Merseyside | Queen in Liverpool for ceremony - Tiscali 10.0

File Edit View Favorites Tools Help

Back Forward Stop Reload Home Search Favorites Media RSS Print Mail News Groups

Address <http://news.bbc.co.uk/1/hi/england/merseyside/3610233.stm> Go

Google Search Web PageRank 268 blocked AutoFill Options

BBC NEWS UK EDITION [WATCH/LISTEN TO BBC NEWS](#)

Last Updated: Thursday, 8 April, 2004, 07:19 GMT 08:19 UK

[E-mail this to a friend](#) [Printable version](#)

Queen in Liverpool for ceremony

The Queen is visiting Liverpool for the ancient Maundy Thursday ceremony.

During the service at the city's Anglican cathedral the Queen will hand out money to 78 men and 78 women.



The Queen has only missed four Maundy Thursday ceremonies

Maundy Thursday marks the washing of the disciple's feet by Jesus. British monarchs used to wash subjects' feet, but James II ended the practice.

It is the first time the ceremony has been performed at the cathedral. The locals were selected for their contributions to their communities.

The ceremony is due to take place at 1100 BST.

Organisers have selected 78 men and women as a way of marking the Queen's 78th birthday celebrations which take place on 21 April.

The Queen and the Duke of Edinburgh, will arrive at Liverpool's Lime Street station before being taken the short distance to the cathedral where they will receive the traditional nosegays - posies of strong-smelling flowers.

After the service they will attend a civic reception at Liverpool Hope University.

Lord Mayor of Liverpool, Councillor Ron Gould, said: "It is a wonderful honour that the Queen has chosen to visit Liverpool this year for the Maundy Thursday celebrations.

"I am delighted that some of the people who make such a great contribution to our city are receiving this prestigious award from Her Majesty."

The Queen has only missed four Maundy Thursday ceremonies since coming to the throne in 1952.

BBCi
BBC Liverpool
Information and features on the BBC's Liverpool website

SEE ALSO:

- ▶ Bishop refuses to throw in towels
07 Apr 04 | South Yorkshire
- ▶ Archbishops wash church-goers' feet
17 Apr 03 | UK
- ▶ Royal visitor's silver gifts
17 Apr 03 | Gloucestershire

RELATED BBC LINKS:

- ▶ Maundy Thursday explained

RELATED INTERNET LINKS:

- ▶ The Queen's homepage
- ▶ Diocese of Liverpool

The BBC is not responsible for the content of external internet sites

TOP MERSEYSIDE STORIES NOW

- ▶ Funeral for murdered Shafiea
- ▶ Southport tops clean beach poll
- ▶ Queen in Liverpool for ceremony
- ▶ Drunk driver dies with friends

TOP UK STORIES NOW

- ▶ New rules for tracing relatives
- ▶ NHS 'facing new staffing crisis'
- ▶ Inquiry into WPC's killing begins
- ▶ Rate decision 'too close to call'

BBC SPORT
BBC WEATHER
news
ON THIS DAY

Internet



Last Updated: Thursday, 8 April, 2004, 08:56 GMT 09:56 UK

[E-mail this to a friend](#)[Printable version](#)

China sounds alarm on Aids

China's government has called for an increased effort to stop the spread of HIV/Aids, warning of severe punishment for any attempt at a cover-up.

Health Minister Wu Yi told officials the epidemic was at a critical point where it could spread from high-risk groups to the wider public.

China admits to having more than 800,000 cases of HIV/Aids, but experts say the real figure could be higher.

The UN believes at least 10 million Chinese could be HIV positive by 2010.

"We can completely contain the momentum if we take it seriously. Otherwise, we will lose this best, fleeting opportunity," Ms Wu told regional health officials at a conference on HIV/Aids in Beijing.

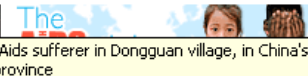
"It must be reported timely and faithfully. And any people who intend to hide the epidemic should take responsibility and will be severely punished," the China Daily quoted the minister as saying.

This emphasis on openness suggests China has learned lessons from the Sars (Severe Acute Respiratory Syndrome) crisis it suffered last year, which was worsened by an initial attempt by the authorities to suppress news of the disease, preventing adequate prevention measures.



Yu Daguan, an Aids sufferer in Dongguan village, in China's central Henan province

China hid a blood scandal in the 90s which infected entire villages



► ['The genocide of a generation'](#)

ASK THE EXPERTS

- Botswana's President Mogae
- Head of UNAids Peter Piot

FEATURES

- Gay Cubans fight own Aids battle
- Iran's drug users face Aids risk

LIVING WITH HIV

- Huang, China: Trying not to worry
- Natasha, Russia: New aim in life
- In pictures: Ray's last weeks

IN DEPTH

- The Biology of Aids
- Map: Global spread of HIV
- [OPEN](#) Impact of Aids

► [Aids debate: In-depth site](#)

RELATED BBC LINKS:

- [BBC Chinese.com](#)

RELATED INTERNET LINKS:

- Xinhua
- [China AIDS survey](#)

The BBC is not responsible for the content of external internet sites

TOP ASIA-PACIFIC STORIES NOW

- [China sounds alarm on Aids](#)
- [Japan PM hints at retirement](#)
- [Japan probes Iraq blasts](#)
- [Indonesia vote too close to call](#)



The majority of Chinese still understand little about Aids

China also announced on Thursday the establishment of its first formal research centre on Aids, in Shanghai.



Last Updated: Thursday, 8 April, 2004, 07:34 GMT 08:34 UK

[E-mail this to a friend](#)[Printable version](#)

US troops face longer Iraq stay

US Defence Secretary Donald Rumsfeld says some "seasoned" US troops in Iraq might be kept there longer than planned to deal with the growing violence.

The troops have not lost control of the security situation, despite a recent upsurge in fighting, Mr Rumsfeld said.

The clashes were the work of a few "thugs, gangs and terrorists", he said.

In the latest reported violence, US troops were involved in clashes with both Sunni and Shia insurgents in the north and west of the capital Baghdad.

Operations were also continuing in the Sunni city of Falluja west of the capital - a day after the US military bombed a compound housing a mosque.

Map locating recent clashes

Iraqi witnesses say about 40 Iraqis were killed in the strike, but US Central Command said only one "anti-coalition force member" had died and there were no civilian casualties.

It is not known if there were any deaths among the five casualties reported by the US military.

Several days of clashes have claimed the lives of well over 100 Iraqis and at least 30 coalition soldiers in what is being seen as the worst escalation of fighting since Baghdad fell to US-led forces a year ago.



Accounts vary about casualties in Falluja

WATCH AND LISTEN

The BBC's Rebecca Pearce

"Coalition forces are fighting on two fronts"

[VIDEO](#)

AFTER SADDAM

KEY STORIES

- ▶ US bombs mosque complex
- ▶ In pictures: Iraq turmoil
- ▶ US resolve in Iraq 'unshakable'
- ▶ New 'al-Qaeda' warning on Iraq

ANALYSIS



Anniversary blues

One year on, can the US clear up the mess in Iraq, asks the BBC's Paul Wood

- ▶ Mehdi Army
- ▶ Shia split over 'uprising'
- ▶ Allies plan crisis talks
- ▶ Shia discontent
- ▶ Handover questioned
- ▶ [OPEN](#) Iraqi opinion poll results

BACKGROUND

- ▶ Who's behind the attacks?
- ▶ Who's who in Iraq
- ▶ Timeline: Saddam's Iraq

WATCH/LISTEN

[VIDEO](#) Interactive video

HAVE YOUR SAY

- ▶ Can the violence be stopped?
- ▶ Full in-depth report

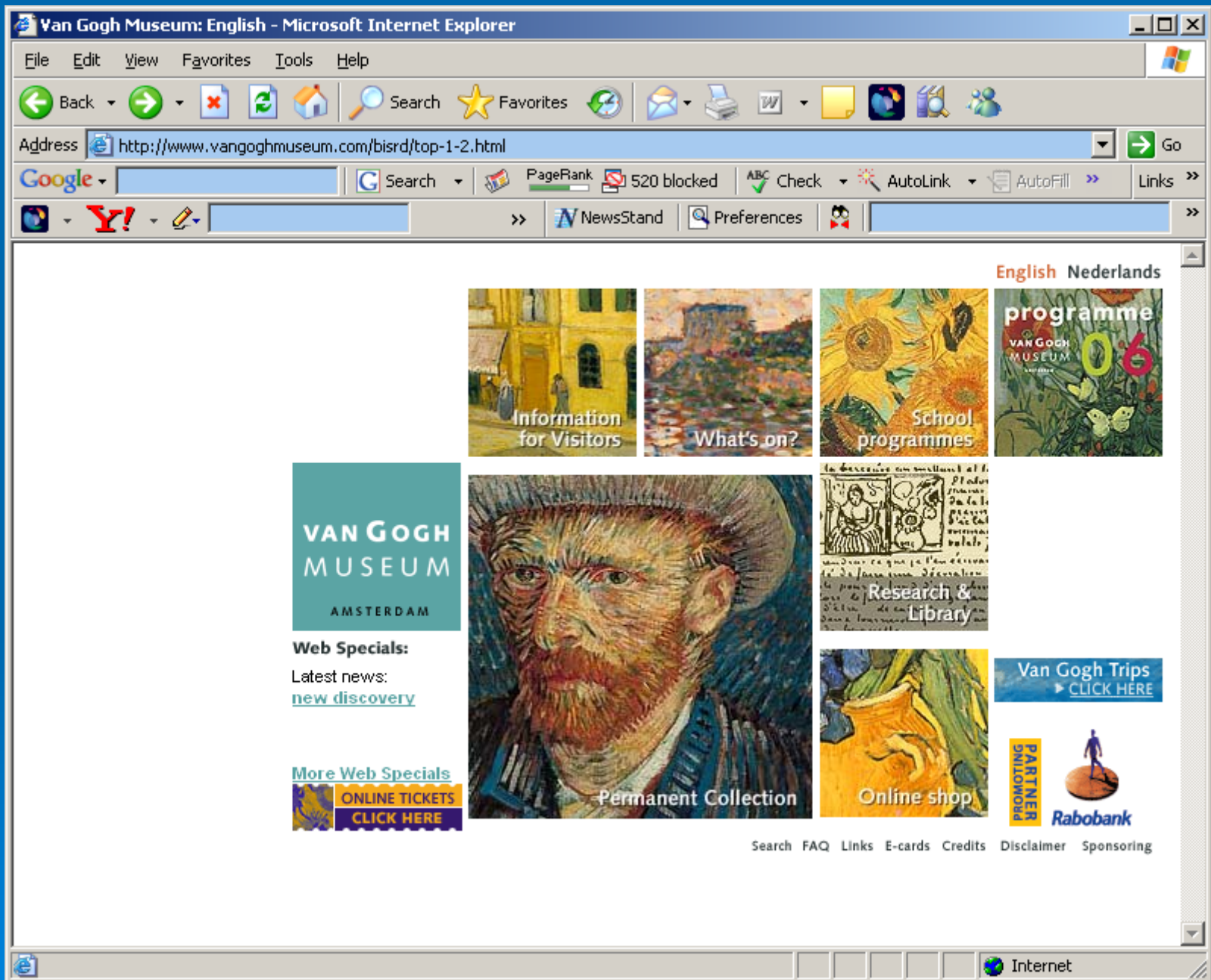
TOP MIDDLE EAST STORIES NOW

- ▶ US troops face longer Iraq stay
- ▶ Iran 'to press on with reactor'
- ▶ Israel breaks up barrier protest
- ▶ Arafat dismisses Sharon threat

“ We will likely be managing the pace of the redeployments to allow those seasoned troops... to see the current situation through ”

Donald Rumsfeld

▶ [In pictures: Iraq in turmoil](#)



Microsoft Internet Explorer

File Edit View Favorites Tools Help







Back Forward Stop Home Search Favorites Reload Print Mail News RSS Feeds

Address <http://www.holland.com/us/index.html?page=http://www.holland.com/us/amsterdam/museums/gogh.html> Go

Google Search PageRank 520 blocked ABC Check AutoLink Links

Y! NewsStand Preferences

Traveling from Search Travel Industry











     

What's On Best Deals Amsterdam Cities & Regions Tulips, Windmills & more Arts Special Interest Gen. Info

Tips for Trips flowers & gardens windmills history culture castles churches Surprising Holland bicycling

Amsterdam > Museums

MUSEUMS

Rijksmuseum  The Rijksmuseum, Holland's treasure trove.▶	Van Gogh Museum  The only place in the world where you can see so many Van Gogh paintings.▶	Nieuwe Kerk  The New Church▶	Hermitage  Opened on February 28, 2004.▶	Stedelijk Museum of Modern Art  New, temporary location.▶
Anne Frank House  The Anne Frank House is a museum with a story.▶	The Rembrandt House Museum  Experience how Rembrandt use to live!▶	Jewish Historical Museum  A museum in the restored Ashkenazi Synagogue complex▶	Amsterdam Historical Museum  A museum with a large collection of Amsterdam art and artifacts.▶	Amstelkring Amsterdam  The top of a 17th-century merchant's house in the heart of Amsterdam's Red Light District conceals a secret.▶

Internet

Classifying Text-Image Relations

- How can we tell which (image or text) is more important for successful communication?
- What correspondence is there between the information conveyed by one and by the other?
- What information, or other value, does one add to the other?
- If we understand the content of one, then what can we infer about the content of the other?
- What conventions are there for combining images and texts in particular genres of communication?

Proposed Classification Scheme

(Martinec and Salway 2005)

- In our classification of image-text relations we distinguish two independent kinds of relations:
 - **Status relations** are to do with the relative importance of the text and the image, or the dependence of one on the other;
 - **Logico-semantic** relations are to do with the functions that images and texts serve for one another.
- Different relations may hold between different parts of images and texts, i.e. image regions and text fragments.
- This scheme combines and extends ideas from Barthes (1977) and Halliday (1994)

Status Relations

- The relation between an image and a text is **equal** when:
 - both the image and the text are required for successful communication, in which case they are **equal-complementary**; **OR**
 - both the image and the text can be understood individually, in which case they are **equal-independent**.
- The relation between an image and a text is **unequal** when either the image or the text can be understood individually - that which cannot be understood individually is **subordinate**.

Logico-Semantic Relations

- A text **elaborates** the meaning of an image, and vice versa, by further specifying or describing it
- A text **extends** the meaning of an image, and vice versa, by adding new information
- A text **enhances** the meaning of an image, and vice versa, by qualifying it with reference to time, place and/or cause-effect

Features to Classify Relations?

- **Page layout and formatting:** relative size and position of image and text; font type and size; image border
- **Lexical references in text:** for example, 'This picture shows...'; 'See Figure 1'; 'on the left'; 'is shown by'
- **Grammatical characteristics of the text:** tense – past / present; quantification – single / many; full sentences or short phrases
- **Modality of images:** a scale from realistic to abstract, or from photographic to graphic
- **Framing of images:** for example, one centred subject, or no particular subject

Classifying Text-Image Relations

Hypothesis

“Text-image relations in an arbitrary multimedia document can be classified on the basis of low-level media features”

Plans for CLASTIC project

Aim

➤ Test our hypothesis

- ➔ A general classification scheme of text-image relations so that for an arbitrary combination it is possible to classify automatically the relations holding between the verbal and visual components
- systematic description of text-image relations, with formal realisations of each relation based on image features, linguistic features, and page features
 - relations defined so information about them can be leveraged to guide the analysis and structuring of multimedia documents

Plans for CLASTIC project

Approach

- Create a corpus of web pages representative of text-image combinations on the web, with an associated database of low level media features and text-image relations; and complementary corpora of digitised printed material, video data and multimedia presentations
- Develop the classification scheme by investigating the correlation between low-level media features and text-image relations in the corpora
- Develop a software component to classify text-image relations for arbitrary multimedia documents
- Evaluate in a range of multimedia knowledge management applications

Reprise

Retrieve and browse video data on the basis of narrative structures

- extract representations of narrative structures in films from collateral texts

Develop an understanding of how the 'whole' of a multimedia document conveys meaning beyond the sum of its parts

- classify and make use of the relations between verbal and visual media types in systems that analyse and generate multimedia documents

References

- Martinec and Salway (2005), 'A System for Image-Text Relations in New (and Old) Media', *Visual Communication* 4(3), October 2005.
- Salway, Vassiliou and Ahmad (2005), 'What Happens in Films?', IEEE Conference on Multimedia and Expo, ICME 2005.
- Salway and Xu (2005), 'Navigating Stories in Films', Dept. of Computing Technical Report CS-05-04, University of Surrey.
- Salway and Martinec (2005), 'Some Ideas for Modelling Image-Text Combinations', Dept. of Computing Technical Report CS-05-02, University of Surrey.
- Tomadakis and Salway (2005), 'Matching verb attributes for cross-document event co-reference', in Erk, Melinger and Schulte im Walde (eds.) Procs. Interdisciplinary Workshop on the Identification and Representation of Verb Features and Verb Classes, 127-132.
- Salway and Graham (2003), 'Extracting Information about Emotions in Films'. Procs. 11th ACM Conference on Multimedia 2003, 4th-6th Nov. 2003, 299-302.

Acknowledgements

EPSRC GR/R67194/01, TIWO: Television in Words

- TIWO Project Students
 - Mike Graham
 - Elia Tomadaki
 - Andrew Vassiliou
 - Yan Xu
- TIWO Project Partners
 - BBC Broadcast, BBC Archive, RNIB, ITFC, Softel

Collaborators on Text-Image Relations

- Radan Martinec (University of the Arts, London)
- CLASTIC co-authors: Stefan Rüger (Imperial College) and Matthew Casey (University of Surrey)

Retrieving the Visual via the Verbal

Dr Andrew Salway (a.salway@surrey.ac.uk)

Department of Computing,

University of Surrey

